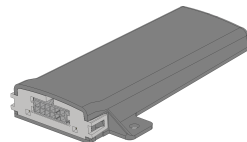


ThermoConnect TCon2



HU	Kezelési és felszerelési utasítás.....	2
-----------	---	----------



Tartalomjegyzék

1	A dokumentumról.....	3	10	Telepítés és villamos bekötés.....	5
2	Garancianyújtás és felelősség.....	3	11	Dugó a bekötéshez a fűtőkészülékhez.....	8
3	Általános biztonsági figyelmeztetések.....	3	12	QR-kód matrica.....	8
4	Rendeltetésszerű használat.....	4	13	Első üzembe helyezés.....	9
5	Vezérlés.....	4	14	Hibaüzenetek.....	10
6	Nyomógomb.....	4	15	A beépítésre vonatkozó jogszabályi rendelkezések.....	10
7	Mobiltelefon alkalmazás.....	5	16	Megfelelőségi nyilatkozat.....	10
8	My Webasto Connect Web-Service.....	5	17	Műszaki adatok.....	11
9	Előfizetés.....	5	18	Méretetek.....	11

1 A dokumentumról

1.1 A dokumentum célja

Ez a beépítési és kezelési utasítás a ThermoConnect TCon2 termék része, és a biztonságos kezeléséhez szükséges információkat tartalmazza. A kezelőelem jelen beépítési és kezelési utasításában elmagyarázzuk a kezelőelem minden funkcióját.

 Figyelmesen olvassa el és tartsa be a fűtőkészülék kezelési beépítési utasítását és az abban lévő biztonsági utasításokat.

TANÁCS

A funkciók tényleges rendelkezésre állása a beépített fűtőkészüléktől függ.

1.2 Teendő a dokumentummal

- A ThermoConnect TCon2 üzemeltetése előtt olvassa el és tartsa be a jelen kezelési és beépítési utasítást, és a fűtőkészülék kezelési utasítását.
- Ezt a kezelési és beépítési utasítást mindenki adjon oda a következő tulajdonosnak, vagy a készüléket használó személynek.

1.3 A szimbólumok és kiemelések értelmezése

A  jelképpel jelölt szövegek külön dokumentumokra utalnak, amelyeket mellékelünk, vagy a Webasto-nál, itt elérhetők: <https://dealers.webasto.com>.

- A  jelképpel jelölt szövegek műszaki különlegességekre utalnak.
- A  vagy  jelképekkel jelölt szövegek lehetséges anyagi károkra, baleset- vagy sérülésveszélyre figyelmeztetnek.
- A  jelképpel jelölt szövegek leírják az előfeltételt a következő beavatkozási utasításhoz.
- A  jelképpel jelölt szövegek leírnak egy beavatkozást.

2 Garancianyújtás és felelősség

A Webasto nem vállal semmilyen felelősséget a beépítési és kezelési utasításban foglaltak be nem tartása miatt keletkező hiányosságokért és károkért. E felelősség kizárás különösen vonatkozik:

- Sérülések a készüléken mechanikai behatások miatt.
- Helyreállítás képzetlen személyezettel.
- A szemlélő és karbantartó utasítások be nem tartása.

- Nem Webasto szervizműhelyben végzett javítások.
- A készülék Webasto jóváhagyása nélküli átalakítására.
- Szakszerűtlen használat.
- Nem eredeti helyettesítő készülékek használata.
- Alkalmatlan tartozék alkatrészek használata.

3 Általános biztonsági figyelmeztetések



VESZÉLY

Robbanásveszély

Éghető gőzök, éghető porok és veszélyes áru környezetben (pl. benzinkutak, tartály létesítmények, tüzelőanyag-, szén-, fa-, vagy takarmány raktárak).

- ▶ Ne kapcsoljon be vagy üzemeltessen fűtőkészüléket.



VESZÉLY

Mérgezés- és fulladásveszély

A fűtőkészüléket ne üzemeltesse kipufogógáz elszívó nélküli zárt terekben.

- ▶ Ne kapcsoljon be vagy üzemeltessen fűtőkészüléket, még programozott fűtésindítással sem.

⚠ VESZÉLY Tűzveszély

A meleglevegő áramban található éghető anyagok vagy folyadékok.
▶ Tartsa szabadon a meleglevegő áramlás útját.

4 Rendeltetészerű használat

A ThermoConnect TCon2 távindító jelenleg a következő alkalmazásokra engedélyezett: A Webasto vizes fűtőkészülék be- és kikapcsolása.

A ThermoConnect TCon2-nak beépített GPS antennája és eSIM-je (beágyazott SIM) van.

5 Vezérlés

A levegős vagy vizes fűtőkészülék működésének 3 lehetősége van:

- A mellékelt nyomógombbal.
- Mobiltelefonról a ThermoConnect App-al.
- A „My Webasto Connect”-weblapról.

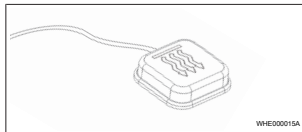
☞ TANÁCS

A fűtés bekapcsolása a mobilhálózat vételi helyzetétől függően késhet.

☞ TANÁCS

A jármű modelljétől függően a parkolófűtés üzemmód után üzenet jelenhet meg a megnövekedett nyugalmi áramfogyasztásról a jármű információs rendszerében. Ez többek között akkor fordulhat elő, ha a jármű mobilhálózat kapcsolat nélküli környezetben parkol (pl. mélygarázsokban).

6 Nyomógomb



ábra 1

☞ TANÁCS

A gomb legyen a vezető látómezőjében és a kezelése tartományában. Szerelje a gombot egy jól látható és könnyen elérhető helyre.

A nyomógomb egy előre beállított időtartamra, be- vagy kikapcsolja a levegős vagy a vizes fűtőkészüléket.

- ▶ A levegős vagy vizes fűtőkészülék bekapcsolásához nyomja meg a nyomógombot.

Az előre beállított időtartam szükség szerint módosítható. Lásd fejezet 8 "My Webasto Connect Web-Service" a oldalon 5.

A nyomógomb világítása jelzi az állapotot:

- A LED nem világít - a fűtőkészülék ki van kapcsolva.
- A LED zölden villog - a fűtőkészülék nincs csatlakoztatva, mobilhálózat keresése vagy újraindítás történik.
- A LED zölden világít - a fűtőkészülék be van kapcsolva.

A ThermoConnect TCon2 vevőjét a nyomógombbal újra tudja indíthatja és visszaállítani.

- Az újraindítást lásd fejezet 6.1 "Újraindítás" a oldalon 4.
- A visszaállítást lásd fejezet 6.2 "A beállítások visszaállítása" a oldalon 5.

6.1 Újraindítás

- ▶ Nyomja meg a nyomógombot és 10 másodpercig tartsa lenyomva.
- ▶ Engedje el a nyomógombot.
- AzThermoConnect TCon2 újra indul.
- Az ThermoConnect TCon2 újraindulása alatt a nyomógomb világítása villog.

6.2 A beállítások visszaállítása

TANÁCS

A beállítások visszaállítása közben a következő lépéseket hajtja végre: A kapcsolat beállításait visszaállítja a gyári beállításokra. A párosított felhasználók és a felhasználók mobiltelefonszámai törlődnek. Az összes időzítő és helyzet-esemény törlődik.

Eljárás a gyári beállítások visszaállításához:

- ▶ Nyomja meg a nyomógombot és 10 másodpercig tartsa lenyomva.
- ▶ Engedje el a nyomógombot.
- ▶ Miközben a LED villog, 3-szor nyomja meg a nyomógombot.

7 Mobiltelefon alkalmazás

A ThermoConnect TCon2-et a ThermoConnect App-n keresztül vezéreljük. Ezt egy kompatibilis mobiltelefon kezeli, amely csatlakozik az internetre.

TANÁCS

Az app telepítését ld. fejezet 13.1 "Az alkalmazás telepítése a mobiltelefonra" a oldalon 9.

TANÁCS

Az alkalmazással nem minden beállítást lehet elkészíteni. Több beállítás lehetséges a web-szolgáltatásban. Lásd fejezet 8 "My Webasto Connect Web-Service" a oldalon 5.

8 My Webasto Connect Web-Service

TANÁCS

Az összes alkalmazás beállítás elérhető a My Webasto Connect-ben is, és automatikusan szinkronizálnak. A My Webasto Connect web-Service tartalomra-vonatkozó segítséget nyújt minden beállításhoz.

Az ThermoConnect TCon2 beállításait a My Webasto Connect Web-Service-vel tudja szerkeszteni.

9 Előfizetés

A ThermoConnect TCon2 használatához aktív előfizetésre van szükség. Ennek előfizetői díja van. Az általános üzleti feltételeket itt találja <https://my.webastoconnect.com>. Az előfizetés lejártá előtti emlékeztetőt küld a ThermoConnect App-ra és/vagy a felhasználó e-mail címére (ha azt megadta a My Webasto Connect-ben).

A futó előfizetést a My Webasto Connect Web-Service-ben tudja megnézni és megújítani.

TANÁCS

Ha az előfizetést a lejárat előtt nem hosszabbítja meg, akkor a szolgáltatás bérlet. A szolgáltatás újra élesítéséhez ismételt élesítés díjat kell fizetni.

10 Telepítés és villamos bekötés

10.1 Szállítási terjedelem



ábra 2

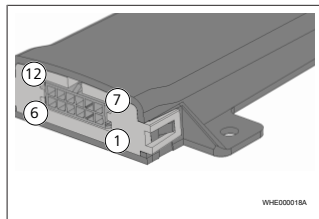
- ① ThermoConnect TCon2

- ② Kábelköteg
- ③ Nyomógomb (világítással és hőmérséklet érzékelővel)
- ④ QR-kód matrica (2x)

Nincs kép:

- Tépőzár felragasztó (2x)
- Kezelési és beépítési utasítások

10.2 Csatlakozók



ábra 3

- ① Fekete - kapcsoló kimenet (0,5 A, szint mint tápfeszültség a vezérlésnél)
- ② Barna - test
- ③ Nincs használatban
- ④ Kék- nyomógomb beépített hőmérséklet érzékelővel

- ⑤ Szürke - 1. kapcsoló bemenet (+0 V ... + 32 V, legkisebb impedancia 10 kΩ, magas szint > 5 V, alacsony szint < 0,5 V)
- ⑥ Nincs használatban
- ⑦ Piros - tápfeszültség (+9 V...+32 V)
- ⑧ Barna - nyomógomb, test
- ⑨ Zöld nyomógomb, LED világítás
- ⑩ Szürke - nyomógomb, kapcsoló érintkező
- ⑪ Sárga - W-BUS
- ⑫ Nincs használatban

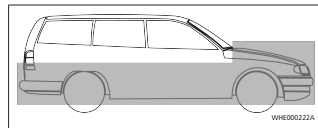
10.3 Beszerelési helyzet

TANÁCS

Ne telepítse a készüléket az ábra 4 ábra szerinti szürke területre.

TANÁCS

Különleges üvegezésű járművek, mint pl a szélvédő fűtése vagy a napvédő üvegezés befolyásolhatja a ThermoConnect TCon2 vételét. Az így felszerelt járműveknél javasoljuk, hogy kerülje a felszerelést a szélvédő közelében.

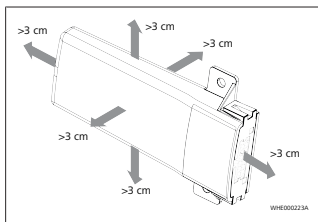


ábra 4

10.4 A készülék beépítése

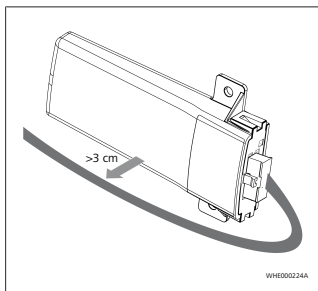
Mivel ennek ThermoConnect TCon2 belső antennái vannak a mobilhálózathoz és a GPS-hez, fontos figyelni a felszerelés helyére.

- ▶ Válasszon egy beépítési helyet a ThermoConnect TCon2 számára:
 - Szerelje a ThermoConnect TCon2-t a jármű belsejébe, száraz helyre.
 - Az ThermoConnect TCon2 összes fémfelületétől legyen legalább 3 cm távolság a készülék minden oldalán. Lásd az ábrát ábra 5.



ábra 5

Ügyeljen a kábelköteg fektetésére. Lásd az ábrát ábra 6.



ábra 6

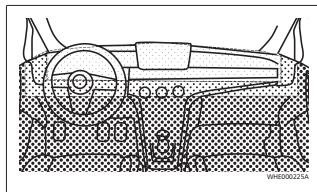
FIGYELEZTETÉS

Egy hibás működés veszélye

A felszerelés fémfelületek közelében rontja az antenna vételét. Ez a készüléket is károsíthatja.

► Ne szerelje az ThermoConnect TCon2-et fémfelületekre.

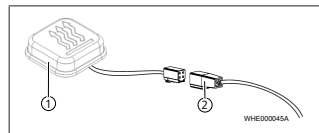
A mobilhálózat és a GPS jel optimális vételéhez ajánlott felszerelés a műszerfal felső részére. Az ábra 7 mutatja az ajánlott tartományt.



ábra 7

	ajánlott tartomány
	Mérsékelt tartomány
	Nem ajánlott tartomány

10.5 A nyomógomb beépítése



ábra 8

- ① Nyomógomb ② Kábelköteg

TANÁCS

A dugót ne válassza le a kábelről.

TANÁCS

A nyomógombot be kell építeni.

TANÁCS

A nyomógomb tartalmaz egy hőmérséklet érzékelőt. A beépítés helyén a levegő áramoljon szabadon a nyomógomb körül, de a nyomógombot védje a szellőzés közvetlen légáramától.

TANÁCS

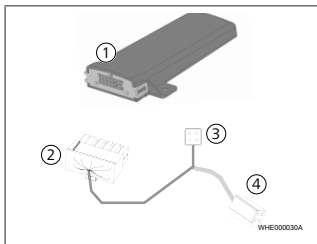
A gomb legyen a gépjármű vezető láto- és kezelőterén belül.

A nyomógombnak négy funkciója van:

1. Fűtőkészülék be-/kikapcsolása.
2. Új felhasználók megerősítése.
3. Hőmérsékletmérés.

4. Visszaállítás vagy újraindítás, lásd fejezet 6.1 "Újraindítás" a oldalon 4/fejezet 6.2 "A beállítások visszaállítása" a oldalon 5.
- ▶ Kösse be a ThermoConnect TCon2 kábelköteget.
 - ▶ Szerelje a nyomógombot egy védett részen, jól elérhető helyre.
 - A világítás működés közben legyen mindig látható.

10.6 Az elektromos vezeték bekötése



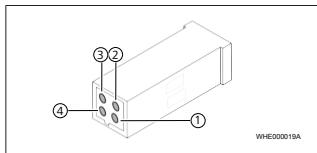
ábra 9

- ① ThermoConnect TCon2
- ② Fő dugó
- ③ Fűtőkészülék dugó
- ④ Nyomógomb csatlakozás

TANÁCS

A ThermoConnect TCon2-et csak a ThermoConnect TCon2-kábelköteggel szerelje be.

11 Dugó a bekötéshez a fűtőkészülékhez



ábra 10

- ① Sárga - W-Bus
- ② Fekete - analóg
- ③ Piros - 30-as tűske, feszültségellátás
- ④ Barna - 31-es tűske, test

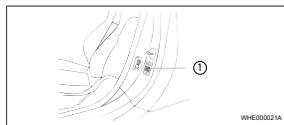
Ld. még a fűtőkészülék kábelköteget.

12 QR-kód matrica



ábra 11

A QR-kód matrica szükséges a ThermoConnect App párosításához a ThermoConnect TCon2 készülékkel.



ábra 12

- ▶ Olyan helyre ragassza a matricát, ahol a mobiltelefonnal be tudja szkennelni. Például a jármű A- vagy B-oszlopára, a műszerfal oldalára vagy a biztosító doboz fedelére.
- ▶ Ragassza a másik matricát a jelen dokumentum hátoldalára.

13 Első üzembe helyezés

13.1 Az alkalmazás telepítése a mobiltelefonra

Az alkalmazás elérhető az Apple App Store-ban és a Google Play-en.

- ▶ Ellenőrizze, hogy a mobiltelefon csatlakozik az internethez.
- ▶ Hívja fel a hozzá való alkalmazást az App-Store-ból és keresse a „ThermoConnect-et”. A lépés alternatívája a QR-kód használata.
- Apple App Store, ld. ábra 13
- Google Play, ld. ábra 14



ábra 13



ábra 14

- ▶ Telepítse a ThermoConnect App-t a mobiltelefonra.

- ▶ Csatlakoztassa a mobiltelefont alkalmazás utasításai szerint a ThermoConnect TCon2-hoz. Lásd fejezet 13.2 "A mobiltelefon csatlakoztatása" a oldalon 9.

13.2 A mobiltelefon csatlakoztatása

- ✓ Először telepítse a ThermoConnect App-t.

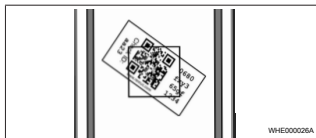
1 / 4 lépés



ábra 15

- ▶ A Webasto ikon megérintésével hívja fel az alkalmazást.

2 / 4 lépés



ábra 16

- ▶ Olvassa be a QR-kódot a mobiltelefonjával. A QR-kódot fel kellett ragasztania a járműre és a jelen kezelési leírás hát-

oldalára. Alternatíva, ha a QR-kódot a vevőre ragasztja fel. (Lásd fejezet 12 "QR-kód matrica" a oldalon 8).

3 / 4 lépés



ábra 17

- ▶ Most tetszőleges nevet írhat be a ThermoConnect TCon2 számára, és a ✓ megérintésével tudja megerősíteni.

4 / 4 lépés

A ThermoConnect TCon2 most össze van kötve, és használatra kész. További információkat lásd: „<https://www.webasto-comfort.com>”.

13.3 A felhasználók kezelése

A ThermoConnect TCon2-t több felhasználó is alkalmazhatja. Új felhasználó hozzáadása (lásd fejezet 13.2 "A mobiltelefon csatlakoztatása" a oldalon 9) ID-üzenetet igényel az új felhasználótól. A meglévő felhasználók ezt az üzenetet értesítésként kapják a saját ThermoConnect App-en, és meg kell erősíteniük vagy elutasítaniuk az új felhasználót. Ha egy felhasználónak új

mobiltelefonja van, és az előzőleg párosított telefonhoz hozzáférés nélkül próbálja meg párosítani, akkor a megerősítést a nyomógombbal teheti meg: Ehhez a nyomógombot nyomja meg és tartsa 10 másodpercig lenyomva.

14 Hibaüzenetek

A ThermoConnect alkalmazás a következő fűtőkészülék hibákat mutat meg hibaüzenetekben.

 További információ a fűtőberendezés használati utasításában található.

FIGYELEZTETÉS

A fűtőkészülékek karbantartását és javítását csak képzett szakember végezheti.

Hibaüzenetek	Hibakód	Leírás
A fűtőkészülék túlmelegedik	0x06	Megszólt a túlmelegedés reteszélése (a fűtőkészülék túlmelegedett).
Fűtőkészülék reteszelés	0x07	A fűtőkészülék reteszélése élekedt.

Hibaüzenetek	Hibakód	Leírás
Fűtőkészülék reteszélése tartós	0x87	A fűtőkészülék tartós reteszélése élekedt.
Alulfeszültség	0x84	A tápfeszültség túl alacsony. Töltse fel az akkumulátort, vagy ellenőrizze a jármű villamosságát.
Túlfeszültség	0x04	Az üzemi feszültség túl hosszú volt a megengedett legnagyobb érték felett.

15 A beépítésre vonatkozó jogszabályi rendelkezések

Szabályozás	Engedély száma
ECE R10	E17 10 R - 050151

Ezen szabályok kikötései érvényesek az (EU) 2018/858 rendelet hatálya alatt, és szintén ezeket kell szem előtt tartani olyan országokban, ahol nincs ilyen speciális szabályzás. A beépítési, valamint a karbantartási útmutatók be nem tartása esetén a Webasto nem vonható felelősségre.



WEEE-irányelv. Ez a termék nem kerülhet a közönséges háztartási szemétkbe.

A terméket a rá vonatkozó, alkalmazható előírások és határozatok szerint helyezze a hulladékba. Tájékoztatást kap a szakszerű hulladékba helyezésről a települési hatóságoktól, az illetékes hulladékgyűjtőnél és/vagy a helyi értékesítőjénél.

Ezen szabályok kikötései érvényesek az (EU) 2018/858 rendelet hatálya alatt, és szintén ezeket kell szem előtt tartani olyan országokban, ahol nincs ilyen speciális szabályzás. A beépítési, valamint a karbantartási útmutatók be nem tartása esetén a Webasto nem vonható felelősségre.

16 Megfelelőségi nyilatkozat

CE-megfelelőségi nyilatkozat és UKCA megfelelési nyilatkozat

A ThermoConnect TCon2-t a rá vonatkozó biztonsági, EMV és környezetvédelmi irányelvek, rendeletek és szabványok szerint fejlesztettük, gyártottuk, vizsgáltuk be és szállítottuk ki. A Webasto kijelenti, hogy a ThermoConnect TCon2 terméket az irányelvek és rendeletek szerint gyártja és szállítja.

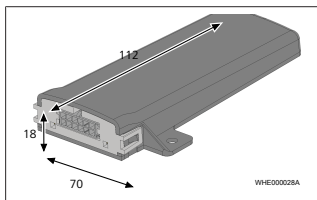
A teljes CE-megfelelőségi nyilatkozatot és az UKCA megfelelési nyilatkozatot a le-töltés területén

<https://dealers.webasto.com> lehet leívn.

17 Műszaki adatok

ThermoConnect TCon2	Értékek
Üzemi feszültség [V]	9 és 32 között
Átlagos áramfelvétel [mA]	15
A vevő üzemi / tárolási hőmérséklete [°C]	-40 és +80 között

18 Méretek



ábra 18

Minden méret mm-ben.

Ez az eredeti beszerelési dokumentáció. A német nyelv kötelező. Ha a beszerelési dokumentációra más nyelven van szüksége, akkor forduljon a Webasto helyi kereskedőjéhez. A legközelebbi kereskedőt a következő címen találja:

Europe, Asia Pacific

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Company address:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

UK only

Webasto Thermo & Comfort UK Ltd
Webasto House
White Rose Way
Doncaster Carr
South Yorkshire
DN4 5JH
United Kingdom

**UK
CA** **CE**
www.webasto.com